

W17d, W18ud, W18udź, W19d, W21.1, W21.2, W21.3, W21.4, W21.5, W21.6, W21.7, W21.10, W21.1S, W21.2S, W21.3S, W21.4S, W21.5S, W21.6S, W21.7S, W21.10S, W21.1W, W21.2W, W21.3W, W21.4W, W21.5W, W21.6W, W21.7W, W21.10W, W21.1WW, W21.2WW, W21.3WW, W21.4WW, W21.5WW, W21.6WW, W21.7WW, W21.10WW, W21.1RF, W21.2RF, W21.3RF, W21.4RF, W21.5RF, W21.6RF, W21.7RF, W21.10RF, W23, W23S, W23SS, W23W, W23WW, W23RF, W24, W24S, W24SS, W24W, W24WW, W24RF, W25, W25S, W25SS, W25W, W25WW, W25RF, W27, W36, W37, W38, W41, W42, W44, W45, W46, W47, W47WW, W48, W49, W52, W53, W54, W55, W56, W56S, W56SS, W56W, W56WW, W56RF, W57, W58, W60, W61, W62, W63, W64, W65, W66L, W66P, W67LiP, W67L, W67P, W69L, W69P, W70dL, W70dP, W70dźL, W70dźP, W72, W73, W75.1, LW01, WE549dL, WE549dP, WE549dźL, WE549dźP, WE551dL, WE551dP, WE551dźL, WE551dźP, W072ud, W072udź, W06dL, W06dźL, W07dP, W07dźP

E20 10R-03 2819

WAŚ

ZA WIADOMIENIE

COMMUNICATION



wydane przez: **MINISTRA TRANSPORTU, BUDOWNICTWA
I GOSPODARKI MORSKIEJ**
issued by: **MINISTER OF TRANSPORT, CONSTRUCTION
AND MARITIME ECONOMY**
ul. Chalubińskiego 4/6 00-928 WARSZAWA

dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED
~~**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~**ODMOWY HOMOLOGACJI**~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



typu podzespołu elektronicznego pod względem Regulaminu nr 10
of a type of electronic sub-assembly with regard to Regulation No. 10

Numer homologacji: **E20 10R – 03 2819**
Number of homologation:

Numer rozszerzenia: **---**
Number of extension:

1. **Marka:**
Make:

WAŚ

2. **Typ i ogólny opis handlowy:**
Type and general commercial description:

W17d,	W18ud,	W18udz,	W19d,	W21.1,	W21.2,	W21.3,
W21.4,	W21.5,	W21.6,	W21.7,	W21.10,	W21.1S,	W21.2S,
W21.3S,	W21.4S,	W21.5S,	W21.6S,	W21.7S,	W21.10S,	W21.1SS,
W21.2SS,	W21.3SS,	W21.4SS,	W21.5SS,	W21.6SS,	W21.7SS,	W21.10SS,
W21.1W,	W21.2W,	W21.3W,	W21.4W,	W21.5W,	W21.6W,	W21.7W,
W21.10W,	W21.1WW,	W21.2WW,	W21.3WW,	W21.4WW,	W21.5WW,	W21.6WW,
W21.7WW,	W21.10WW,	W21.1RF,	W21.2RF,	W21.3RF,	W21.4RF,	W21.5RF,
W21.6RF,	W21.7RF,	W21.10RF,	W23,	W23S,	W23SS,	W23W,
W23WW,	W23RF,	W24,	W24S,	W24SS,	W24W,	W24WW,
W24RF,	W25,	W25S,	W25SS,	W25W,	W25WW,	W25RF,
W27,	W36,	W37,	W38,	W41,	W42,	W44,
W45,	W46,	W47,	W47WW,	W48,	W49,	W52,
W53,	W54,	W55,	W56,	W56S,	W56SS,	W56W,
W56WW,	W56RF,	W57,	W58,	W60,	W61,	W62,
W63,	W64,	W65,	W66L,	W66P,	W67L,	W67LiP,
W69L,	W69P,	W70dL,	W70dP,	W70dżL,	W70dżP,	W72,
W73,	W75.1,	LW01,	WE549dL,	WE549dP,	WE549dżL,	WE549dżP,
WE551dL,	WE551dP,	WE551dżL,	WE551dżP,	W072ud,	W072udż,	W06dL,
W06dżL,	W07dP,	W07dżP				

3. **Sposoby identyfikacji typu, jeśli oznaczono na elemencie/ samodzielnej jednostce technicznej:** nazwa typu podana na tabliczce znamionowej
 Means of identification of type, if marked on the component/ separate technical unit: type name show on the data plate
- 3.1. **Miejsce tego oznakowania:** na korpusie lub na kloszu lampy
 Location of that marking: on the body or on the lens of the lamp
4. **Kategoria pojazdu:** M, N, O
 Category of vehicle:
5. **Nazwa i adres producenta:** Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ”
 Name and address of manufacturer: Józef i Leszek Waś Spółka Jawna
 Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9; 55-200 Oława
6. **W przypadku elementu lub samodzielnej jednostki technicznej, miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacyjnego:** tabliczka na korpusie lampy
 In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: data plate on the body of the lamp
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montującego(ych):** Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9;
 Address(es) of assembly plant(s): 55-200 Oława
8. **Dodatkowe informacje:** patrz Dodatek
 Additional information: see Appendix
9. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzenia badań:**
 Technical service responsible for carrying out the tests:
 Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55
 Automotive Industry Institute, 03-301 Warsaw, Jagiellońska str. 55
10. **Data Sprawozdania z badań:** 04.11.2011
 Date of tests reports:
11. **Numer Sprawozdania z badań:** BLE.105.11H
 Number of tests report:
12. **Uwagi:** bez uwag
 Remarks: without remarks
13. **Miejscowość:** 00-928 Warszawa
 Place:
14. **Data:** 16. 12. 2011
 Date:
15. **Podpis:**
 Signature:



Z upoważnienia
 MINISTRA TRANSPORTU
 BUDOWNICTWA I GOSPODARKI MORSKIEJ

Tadeusz Jarmuziewicz
 Sekretarz Stanu

16. **Wykaz dokumentacji informacyjnej złożonej do Władz Homologacyjnych, która może być otrzymana na życzenie:**

The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:

- **Dokument informacyjny/** Information document,
- **Dokumentacja homologacyjna nr/**Approval documentation No. 2 (04.11.2011)
- **Sprawozdanie z badań nr/** Test report No. BLE.105.11H,
- **Oświadczenie Producenta o produkcji seryjnej zgodnie z dokumentacją oraz o zapoznaniu się z treścią Regulaminu nr 10.**

Producer's declaration of serial production in conformity with documentation and of acquaintance with contents of Regulation No. 10.

17. **Powód rozszerzenia:**

Reasons for extension:

nie dotyczy
not applicable



Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20 10R-03 2819
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektronicznego zgodnie z Regulaminem nr 10
Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-03 2819
concerning the type-approval of on electronic sub-assembly under Regulation No. 10

1. **Dodatkowe informacje:**
Additional information:

1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:** 12V lub 24 V **plus/minus na masie**
Electrical system rated voltage: 12V or 24 V **pos/neg ground**

1.2. **Niniejszy podzespół (ESA) może być użyty w każdym typie pojazdu z następującymi ograniczeniami: bez ograniczeń**
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:
without restrictions

1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **zgodnie z instrukcją montażu**
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction

1.3. **Niniejszy podzespół (ESA) może być użyty tylko w następujących typach pojazdów:** **nie dotyczy**
This ESA can be used only on the following vehicle types: not applicable

1.3.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **nie dotyczy**
Installation conditions, if any: not applicable

1.4. **Wykorzystane metody badawcze oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności (zgodnie z załącznikiem nr 9 do Regulaminu nr 10):**
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity (according to Annex No. 9 of Regulation No. 10):

dla zakresu częstotliwości 20 ÷ 2000 MHz
for frequency range 20 ÷ 2000 MHz

1.5. **Akredytowane zgodnie z normą ISO 17025 oraz upoważnione przez Władze Homologacyjne laboratorium odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:**
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:

Przemysłowy Instytut Motoryzacji, ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa
Automotive Industry Institute, Jagiellońska str. 55, 03-301 Warsaw

2. **Uwagi:** **bez uwag**
Remarks: without remarks



DOKUMENT INFORMACYJNY
UDZIELENIA HOMOLOGACJI TYPU PODZESPOŁU ELEKTRONICZNEGO
POD WZGLĘDEM KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ
INFORMATION DOCUMENT
FOR TYPE – APPROVAL OF AN ELECTRONIC SUB-ASSEMBLY
WITH RESPECT TO ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY



1. **Marka:** WAŚ
 Make:
2. **Typ (nazwa handlowa producenta):**
 Type (trade name of manufacturer):

W17d,	W18ud,	W18udz,	W19d,	W21.1,	W21.2,	W21.3,
W21.4,	W21.5,	W21.6,	W21.7,	W21.10,	W21.1S,	W21.2S,
W21.3S,	W21.4S,	W21.5S,	W21.6S,	W21.7S,	W21.10S,	W21.1SS,
W21.2SS,	W21.3SS,	W21.4SS,	W21.5SS,	W21.6SS,	W21.7SS,	W21.10SS,
W21.1W,	W21.2W,	W21.3W,	W21.4W,	W21.5W,	W21.6W,	W21.7W,
W21.10W,	W21.1WW,	W21.2WW,	W21.3WW,	W21.4WW,	W21.5WW,	W21.6WW,
W21.7WW,	W21.10WW,	W21.1RF,	W21.2RF,	W21.3RF,	W21.4RF,	W21.5RF,
W21.6RF,	W21.7RF,	W21.10RF,	W23,	W23S,	W23SS,	W23W,
W23WW,	W23RF,	W24,	W24S,	W24SS,	W24W,	W24WW,
W24RF,	W25,	W25S,	W25SS,	W25W,	W25WW,	W25RF,
W27,	W36,	W37,	W38,	W41,	W42,	W44,
W45,	W46,	W47,	W47WW,	W48,	W49,	W52,
W53,	W54,	W55,	W56,	W56S,	W56SS,	W56W,
W56WW,	W56RF,	W57,	W58,	W60,	W61,	W62,
W63,	W64,	W65,	W66L,	W66P,	W67L,	W67LiP,
W69L,	W69P,	W70dL,	W70dP,	W70dźL,	W70dźP,	W72,
W73,	W75.1,	LW01,	WE549dL,	WE549dP,	WE549dźL,	WE549dźP,
WE551dL,	WE551dP,	WE551dźL,	WE551dźP,	W072ud,	W072udz,	W06dL,
W06dźL,	W07dP,	W07dźP				

3. **Sposoby identyfikacji typu, jeśli oznaczono na elemencie/ samodzielnej jednostce technicznej:** nazwa typu podana na tabliczce znamionowej
 Means of identification of type, if marked on the ~~component~~/ separate technical unit: type name show on the data plate
- 3.1. **Miejsce tego oznakowania:** na korpusie lub na kloszu lampy
 Location of that marking: on the body or on the lens of the lamp
4. **Nazwa i adres producenta:** Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ”
 Name and address of manufacturer: Józef i Leszek Waś Spółka Jawna
 Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9; 55-200 Olawa
5. **W przypadku elementu lub samodzielnej jednostki technicznej, miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacyjnego:** tabliczka znamionowa na korpusie lampy
 In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: data plate on the body of the lamp
6. **Adres(-y) zakładu(-ów) montującego(ych):** Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9; 55-200 Olawa
 Address(es) of assembly plant(s):
7. **Niniejszy podzespół (ESA) powinien być homologowany, jako element/ samodzielna jednostka techniczna (STU).**
 This sub-assembly (ESA) shall be approved as ~~component~~/ separate technical unit (STU).
8. **Ograniczenia w stosowaniu i warunki instalowania (ESA):** zgodnie z instrukcją montażu
 Any restriction of use and condition for fitting: according to the mounting instruction
9. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:** 12V lub 24V (minus na masie)
 Electrical system rate voltage: 12V or 24V (negative pole on ground)

Dodatek 1/ Appendix 1:

Opis podzespołu (ESA) wybranego do reprezentowania typu: patrz dokumentacja nr 2 (04.11.2011)

Description of ESA chosen to represent the type:

see documentation No 2 (04.11.2011)

Dodatek 2/ Appendix 2:

Odpowiednie Sprawozdanie z badań dostarczone przez producenta, wydane przez akredytowane zgodnie z ISO 17025 oraz upoważnione przez Władze Homologacyjne laboratorium w celu wypełnienia formularza zawiadomienia o udzieleniu homologacji typu: Relevant test report supplied by the manufacturer from a test laboratory accredited to ISO 17025 recognized by the Approval Authority for the purpose of drawing up the type-approval certificate:

Sprawozdanie nr BLE.105.11H z badań w Przemysłowym Instytucie Motoryzacji (PIMOT) w Warszawie z dnia 04.11.2011 r.

Report No. BLE.105.11H of Automotive Industry Institute (PIMOT) in Warsaw, date on 04.11.2011.

